

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՈՐ ԵՐՈՐՈՒՆԻ

ՄՇԱԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի... Առանձին համարները 5 կոպեկով...

Խմբագրությունը բաց է առաւօտեան 10-2 ժամ... Յայտարարութիւն ընդունւում է ամեն լիզուով...

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԵՐՈՐՈՒՆԻ

Ընտրելիներէ մասին... Ներքին Տեսուչարանի... Ստանիսլաւ Երանցեանի...

և աղանձներ շատ զիւրկեր... Տեղիս ընտրելիներէ մեծամասնութիւնը կազմում են հայերը...

մասնաւոր փոքր Բախանալ գիւղից... Գիւղացիները շատ շատ են...

բնիւթաւում և ուրիշ քաղաքներում բաց անն... գիւղատնտեսական ինստիտուտները...

ԸՆԹՅԵՆԱԳԻՐ ԵՐՈՐՈՒՆ

Մենք դարձրինք մեր գիւղական ընտրողների ուշադրութիւնը իրանց պաշտօնականների, այն է, տանուտէրերի, դատարանների, երէցիկների, և ուրիշ գործավարների ընտրութեան վրա...

Չը նայած երկրիս կառավարչապետի գործը իրան միջոցներին՝ փոքրատ փոքր տարածված է Անդրկասպեան երկրում...

Պետք է կարծել, որ շարունակ տեղացող անձրևները շուրջիս հունձը գերազանց կը լինէր... բայց, իրօք, արդիւնքը դուրս եկաւ միշտ...

Երկրագործութեան միջխտութիւնը որոշել է Բաթումի գաւառի Չալվա կայարանի մօտ հիմնել թէյի երկրորդ գործարան:

Սննդ թղթակցութիւնները, որ մենք ստանում ենք, նկատուած է, որ մեր գաւառում մի քանի տեղերում, արդարեւ, սկսել են աւելի գիտակցական վերաբերմունք ցոյց տալ զէպի ընտրողական գործը...

Տեղիս կոմսգանտի հրամանով արգելված է վաճառել զանազան մթերքներ և մրգեր: Սահմանը խիստ հակոգութեան տակ է: Մտադրել են բերդի բոլոր դռները կողպել և կողմնակի մարդկանց մուտքը արգելել:

Օգոստոս ամսին, երբ դաշտում սկսել էին հունձը, անսպասելի կերպով սարերի արտերի մէջ մուկը յայտնվեց, որ գերազանց պէս արմատից կարում էր ու կարում, ծծելով իր պէս մանրացնում էր ցողունը:

Բազում է թերթերը հարգողում են, որ մի խումբ ռուս ձեռնարկողներ, ինձեանք Պորտլիսկո առաջնորդութեամբ, խնդիր են տուել, որ Շամախու գաւառի «Կարանդեպ» սարի մի քանի հողաբաժիններն իրանց յանձնվին, որպէս զի կարողանան որոնել և շահագործել ծծուկի հանքերը:

Տ. Միլեր-Յիւսէֆեանց ՆԱՄԱԿ ՕՇՆԱԿՆԵՑ

Մենք լաւ գիտենք, որ բողոքող տարրը դեռ շատ թուր է գիւղում և նա իր բողոքի համար չարաչար կարող է պատժուել գիւղի ուժեղներին, բայց մենք գիտենք և այն, որ գիւղական հարստացողները աւազակայ պէս աղստ չեն կատարում գործել, որ նրանք սկսել են քաշվել հրապարակական քննադատութիւնից և որ գիւղական համայնքի մէջ աւելանում է այն տարրերի թիւը, որոնք պահանջ են գրում աւելի մաքուր և ազնիւ հասարակական գործունէութեան:

Օգոստոսի 25-ին Շուտով կը լինի Օշականի համայնքի գօլովայի ընտրութիւնը: Այդ համայնքը բաղկացած է 9 գիւղերի հասարակութիւնից, որոնք են՝ Օշական 272 տուն, Դզիվանուր 156 տ., Արաւսատուն 102 տ., Տիրանապոլ 93 տ., Դոյս 88 տ., Բաթրին 75 տ., Այաուր 44 տ., Հաջիդարա 36 տ. և Հարաւուր 9 տուն:

Միկները առաջացած աւերածները մասին թիւթի գաղափար տալու համար բերում մի օրինակ: Գիւղացին պատմում է, որ շարաթ երեկոյ գնացի արտս տեսնելու: Արտը բուռն էր շատ լաւ ու խիտ, այնպէս որ մարդ կը հիանար: Կիրակին անցաւ, երկուշաբթի նորից գնացի արտը և տեսալ համարեա ողջացած, միկները բոլորը կարել էին, գեղեցիկ արտից կէսն էլ չէր մնացել: Կառավարութիւնը ինչ-որ հեղուկ բերել տուեց արտերում ցանկելու համար, բայց երեկ գիւղացիք գործածելու ձեռքի մասնաւոր, չը կարողացան միկներ աւերածները առաջն տանել:

«Kraj» լրագիրը հարգողում է, որ մօտ ժամանակներս Պետական Պորտուգլը ընտելու է Պրիվիլեյան երկրի 10 նահանգների մէջ զիմտովօական բարենորոգումներ մտցնելու հարցը: Մտադրութիւն կայ հիմնել մի առանձին տեսակի նահանգական և գաւառական զիմտովօների խորհուրդներ: Նահանգականներն ամբողջովին պէտք է ենթակայ լինեն նահանգապետներին, իսկ գաւառականները՝ գաւառապետներին:

Գիւղական ընտրելիներէ խնդիրը շատ մեծ խնդիր է: Մենք ունենք հարգաւոր զիւղեր և ուրիշն հարգաւոր պաշտօնավարներ: Եթէ գիւղական գործողները լինէին կարգին և եռանդուն անձինք, սրբան գործ կարելի կը լինէր կատարել գիւղում և նպաստել նրա տնտեսական և մտաւոր վիճակի բարւոգման:

Ուրիշն մենք, այդ գիւղերի հասարակութեան ձայնատու անդամներս, պիտի ընտրենք մի մարդ, որ այդ հանգին հասարակութեան կարիքները ու ցաների հողատարն ու դարմանողը պիտի լինի, որ պիտի սրտացաւ հօր նման փայփայէ ու ինամէ իր զանազան ազգութիւններից բաղկացած գաւառներին, որ օրինակ պիտի լինի իր պարտաճանաչութեամբ և անձնուէր գործունէութեամբ...:

Չառ անգամ ենք հուարվել, շատ անգամ ենք ձայն տուել և ընտրել բայց ու՛մ... նրանց, որոնցից գոյում էր գիւղը, որոնցից սարսափում էինք մենք... ընտրել ենք հարստացողին, վաշխատունի, գիւղի ուժեղներին, որ մի կերպ ազատվեին... Բայց երկար փորձը մեզ ցոյց տուեց մեր սխալը: Ընտրելիս նրանք կրկնապատկեցին իրանց ոյժերը և կեղեքեցին մեզ մինչև օրս... հիւս մենք էլ չկնք կարող անտարբեր աչքով նայել այդ մեծ սխալին, բանի որ մենք արդէն զարթնել ենք դարեւոր քնից, բանի որ գիտակցութեան շնորհիւ կարողանում ենք ճանաչել անխիղճ մարդկանց զիմանիքը, կարողացել ենք ցոյց տալ նրանց խեղճան պատկերը...:

«Речь» լրագիրն առաջ է բերում հետեւեալ թեւերը: Պետերբուրգի ակնաւորական ինստիտուտը խնդիր են տուել 1,389 հոգի, ընդունվել են միայն 249-ը, մերժվել են 1,140 հոգի: Կանանց բարձրագոյն կուրսերի համար խնդրատուների թիւը եղել է 1,200, ընդունվել են 550, որոնցից 500-ը մեղա ստացածներ և 50-ը միայն առանց մեղալի: Մերժված են 650 հոգի: Քաղաքացիական ինժեներների ինստիտուտը խնդրատուաց են եղել 545 հոգի, ընդունվել են 101, մերժվել 444 հոգի: Լեւոնային ինստիտուտը ցանկացել են մտնել 700 հոգի, բայց ընդունվել են 60 հոգի, մնացած 640-ը մերժվել են: Ահա թեւեր, որոնք շատ բան են արտայայտում:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Կուշկա, սեպտեմբերի 1-ին Կուշկան՝ ոռոսաց միակ բերդն է ամբողջ Միջին-Ասիայում և գտնուում է Ալաշանտաւի սահմանից հինգ վերստ հեռաւորութեան վրա: Բերդը շրջապատված է շատ բլուրներով, իսկ հիւսիսային և հարաւային կողմից բարձրանում են երկու դուբահեռական լեռնաշղթաներ, բաժանվում են միմեանցից մի ձորակով, որտեղով հոսում է «Կուշկա» գետակը: Բնութիւնը աղքատ է, երկիրը աւազոտ: Չը նայած, որ տեղը լեռնային է և բաւական ջուր կայ, բայց մի քանի անպտղատու ծառերից, ոչինչ չը կայ:

Շատ անգամ ենք հուարվել, շատ անգամ ենք ձայն տուել և ընտրել բայց ու՛մ... նրանց, որոնցից գոյում էր գիւղը, որոնցից սարսափում էինք մենք... ընտրել ենք հարստացողին, վաշխատունի, գիւղի ուժեղներին, որ մի կերպ ազատվեին... Բայց երկար փորձը մեզ ցոյց տուեց մեր սխալը: Ընտրելիս նրանք կրկնապատկեցին իրանց ոյժերը և կեղեքեցին մեզ մինչև օրս... հիւս մենք էլ չկնք կարող անտարբեր աչքով նայել այդ մեծ սխալին, բանի որ մենք արդէն զարթնել ենք դարեւոր քնից, բանի որ գիտակցութեան շնորհիւ կարողանում ենք ճանաչել անխիղճ մարդկանց զիմանիքը, կարողացել ենք ցոյց տալ նրանց խեղճան պատկերը...:

Փամբակի գիւղերում արտերն անվաւս են և, ինչպէս պատմում են, այն կողմերում այս տարի հունձը սովորականից լաւ է: Այդպէս է նաև Արաքսալի կողմերում: Հացահատիկները առանձին պահանջ չը կայ: Գիւղերում կապալառուներ կամ նրանց գործակալներ չեն երևում: Ցորեկի ընթացիկ դինը 16 ռուբլի է, գարու սոմարը ծախվում է 7 ռ. կամ 7 ռ. 50 կոպեկ:

Սեպտեմբերի 4-ին Հաւարաբի Արաքսանի նոր թատրոնում կայացաւ հայ և վրաց թատերաէջերի խմբի ներկայացումը: Ուղաղին հայերէն լեզուով «Քանդած օջախ» Գ. Սոււնդուկեանի և վրացերէն լեզուով «Արկաղայի ճաշը», հեղինակութեան Գալուստօվի: Չը նայած սիրողներ ժամադր ոյժերին, ներկայացումը, բացառութեամբ մի քանի անձանց, լաւ էր: «Արկաղայի ճաշը» բաւական ծիծաղաշարժ պիտէ է: Թատրոնի դահլիճն էլ կարծես նախանձելով բեմի վրա ըզճ անողներին և պարողներին, ինքն էլ իր կողմից, իր անտեղի գոռում-գոչումներով մասնակցում էր բեմականների վառ ըզճին, որով միայն խաղաբուրմ էր մնացածներին, պիտեայի բովանդակութեանը լուրջ հետեւում: Պէտք է ստել, որ պ. Արաքսանի թատրոնում յաճախող հասարակութեան մեծամասնութեան մէջ զգալի կերպով բացակայում է կարգապահութիւնը: Այդտեղ և թէ ներկայացման ժամանակը, զանազան վէճեր շղէյարների հետ, հայհոյանքներ, և այլու: Ներկայացումը վերջացաւ ուշ, ժամը 11/3-ին: Դահլիճը լիքն էր հանդիսականներով:

ՆԱՄԱԿ ԱԼԵՍԱՆԴՐՕՊՈԼԻՑ

Բերդի բոլոր շինութիւնները պետական են, բայց մի քանի խանութիւններից, որոնք ժամանակաւոր պատկանում են վաճառական հայերին: Բերդից դուրս, 4 վերստ հեռաւորութեան վրա, արևելեան և արևմտեան կողմում, ընակեցրված են ոռոս գաղթականների Ուարկովի և Պոլապայի նահանգներից, որոնք պարագում են անասնապահութեամբ, իսկ նրանցից հեռու տարածված են թուրքմենները:

Մարտ և ապրիլ ամիսներն անցան. անընդհատ անձրևներ թոյլ չէին տալիս գիւղացուն վաղօրօք վերջացնել ցանքերը: Շնորհիւ այդ հանդամների, յետագայ ամիսները հով անցան և հունձը սովորականից 2-3 շաբաթ ուշացաւ: Յո՛ւնիս ամիսը կարկտաբար էր: Կարկտաբար մի քանի գիւղերի մեծ փամփոխ տուեց,

Օգոստոսի 31-ին Մարտ և ապրիլ ամիսներն անցան. անընդհատ անձրևներ թոյլ չէին տալիս գիւղացուն վաղօրօք վերջացնել ցանքերը: Շնորհիւ այդ հանդամների, յետագայ ամիսները հով անցան և հունձը սովորականից 2-3 շաբաթ ուշացաւ: Յո՛ւնիս ամիսը կարկտաբար էր: Կարկտաբար մի քանի գիւղերի մեծ փամփոխ տուեց,

Օգոստոսի 19-ին Բարձրագոյն հրամանով ս. Էջմիածնի սիւսօղի անդամներ Մակար եպիսկոպոս Բարեւոյաբեանը և Մխիթար վարդապետ Տէր-Մկրտչեանը համաձայն իրանց խնդրի (տեղաբնութեան պատճառով) պաշտօնից արձակվել են և նշանակված են նոր անդամներ Յովհաննէս եպիսկոպոս Ծիրակունին, Յուսիկ վարդապետ Զօհրաբեանը, Մտաթէոս վարդապետ Մարտիրոսեանը և Բարեկէս վարդապետ Աղաւելեանը:





միս կայ 12 ձիեր ամեն օր նուիրվում է բեր-
դավաճ դորբերի: Երբ չը կայ նմանակերպին,
Պորտ-Արտուրը կհանրը համարեա նոյնն է,

ՄՈՒԿՊԵՆ, 5 սեպ. (Բէյտէր): Մօտ ժա-
մանակներու սպասում են կարևոր դէպքերի:
Հարգուում են, որ ետպօնացիները շարժվում
են դէպի արևելք: Զօրքերը կազդուրվել են

ՍՈԿԻՈ, 4 սեպ. (Բէյտէր): Օյաման գեղու-
ցանում է, որ սուսական ձիւտերների առա-
ջագահ պահակներն ամեն օր խուզարկութիւն-
ներ են անում հարաւում: Ռուսների բնած

ՍՈԿԻՈ, 5 սեպ. (Բէյտէր): Չորրորդ կարգի
պահակներից կազմված դօրքերը վարժու-
թիւններ են անում հասարակ գիւտերների հը-
րամանատարութեան տակ, օֆիցերների և

ՍՈԿԻՈ, 5 սեպ. (Բէյտէր): Մուկղէնի մօտ
նշանակվում է զօրեղ ճակատ սուսաց զօրքի
դէմ: Ետպօնացիները սաստկապէս ուրախու-
նում են սուսաց դրքերը՝ առաջ ուղարկելով հետե-
ւակ զօրքը: Ենթադրում են, որ այդ լինելու

ՍՈԿԻՈ, 5 սեպ. (Բէյտէր): Մուկղէնի մօտ
նշանակվում է զօրեղ ճակատ սուսաց զօրքի
դէմ: Ետպօնացիները սաստկապէս ուրախու-
նում են սուսաց դրքերը՝ առաջ ուղարկելով հետե-
ւակ զօրքը: Ենթադրում են, որ այդ լինելու

ՍՈԿԻՈ, սեպտեմբերի 5-ին: (Բէյտէր): Օկուս
տեղեկացնում է, որ Լեւոսեանի մօտ գերի է
վերցրել 13 ռուս և ձեռք է ձգել պաշարի հե-
տակալ քանակութիւնը. 30 ձի, 2288 հրացան,
127 կառք զինամթերքով, 5892 ռուս, 659,930
փամփուռ և մեծ քանակութիւն փայտեղէն և

ՍՈԿԻՈ, 6 սեպ. (Բէյտէր): «Տայմիր»
թղթակիցը յայտարարված է, որ Տօկիոում պաշ-
տօնապէս յայտարարված, որ Կուրոկին Լեօ-
նանում ձեռք ձգել 8 թղթանոթ. Կուրոկին խը-
լի է 3000 ռուս և երկաթուղային մթերք, և

ՍՈԿԻՈ, 6 սեպ. (Բէյտէր): «Տայմիր»
թղթակիցը յայտարարված է, որ Տօկիոում պաշ-
տօնապէս յայտարարված, որ Կուրոկին Լեօ-
նանում ձեռք ձգել 8 թղթանոթ. Կուրոկին խը-
լի է 3000 ռուս և երկաթուղային մթերք, և

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
Բ Յ Ի Շ Կ
Ս. ՂԱՉԱՐԵԱՆՑ
Ընդունում է հիւանդներ ներքին և երիտայց
հիւանդութեամբ. 9-11 ժ. առաւօտան, 5-7
ժ. երեկոյան: Բոլոր անհատները 30, տէլեֆոն 847.
(Կ. հ. շ.) 1-5

Յ Տ Ի Շ Կ Ա Պ Ե Տ
Տ. ԳԵՈՐԳՔԵԳԵԱՆ
ՍՉՔԻ ԶԻԿԱՆՆԻ ԴԻՍԻՊԻՆԵՆԵՐ
Ընդունելութիւն ամեն օր.
Առաւօտան ժամը 9-ից մինչև 12
Երեկոյան » 5-ից մինչև 7
Վերամիտակալա փողոց № 8: (Կ. Կ.) 20-100

Ներսիսեան դպրոցի
Ս. պատ-
րաստակա-
նում (անգլագլուխների դասարանում) մի քանի
ազատ տեղեր են մնացել: Ծանկացողները այս
ազատ տեղերի համար կարող են խնդրել առաջ
(ծննդեան և ծաղիկ վկայականներով) մինչև
սեպտեմբերի 8-ը:
Պաշտօնակատար տեսչի
Մտ. Մալխասեանց
(2. Կ. Կ.) 3-3

ՄԱՍՆԱՒՈՐ ԴՊՐՈՑ
ԵՒ
Մանկական Պարտեզ
Ե. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ
(Մանգ. Յովհաննէսեան)
Բերութեան փողոց, տուն Շաղիկեանի № 38.
Երկու սեռի մանուկների ընդունելութիւնը
օգոստոսի 20-ից, ուսումը սեպտեմբերի 1-ից:
(21,22,26,28,29,1,3,6,7,9) 7-10

ՎԱՍՎԱՍԻ ԵՒ ՍՏԵՓԱՆ
ՍՄԲԱՏԵԱՆՆԵՐԻ
ուսումնարանում աւանդվում են կրօն (հա-
յոց լեզուով), սուսաց լեզու, թուրքարու-
թիւն, հայոց լեզու և գեղագրութիւն և տար-
վայ ընթացքում պատրաստվում են ընտելեան
երկրային զանազան միջնակարգ դպրոցների
և Լազարեան ձեռնարանի համար:
Ուսումնի սկսվում է օգոստոսի 10-ից: Բու-
սով ԴՊ, Տուրքմենական փողոց, տուն կըր-
Ուսումնակների, № 4. (ա. օ) 23-25

Ընդունում են ձեռնու պայմաններով
ԳՐԵՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
աշակերտներ. Бедутевский пер. ДОМЪ СИМО-
НИИ. (Կ. Կ.) 4-6

ԿԱՐՈՒ ԶԵՒԻ
ՈՒՍՈՐՈՒՄԱՐԱՆ
Ա. Բ. Զ. Ս. Ս. Ա. Ն. Ո. Ց.
ՊԵՏՐԱԿ
Օր. Մ. ԲԱՎԱՆԹԱՐԱՆԻ
Ընդունվում են աշակերտներ 12 տարե-
կանից: Նոյնպէս և գրչութիւն: Պայմանների
մասին պէտք է իմանալ առաւօտան ժամը
9-ից մինչև երեկոյան 6-ը: АРХИВНЫЙ пер.
№ 4 ДОМЪ ШЛИТТЕРЪ. (2. Կ. Կ.) 3-10

Հ ա ղ ա լ ո ղ է յ ն զ ա լ ո ղ
ՏՆԱՅԻՆ ՎԱՐՃՈՒՅԻ
Գորիս քաղաքում (Չանգեզուրի գաւառ), հա-
յերէն և ռուսերէն լեզուների համար: Ռոճիկը՝
տարեկան 600-700 ռուբլի և սենական: Դիմել
«Մշակի» խմբագրատուն: (2. Կ.) 2-2

Բնական գիտութիւնների ֆակուլտետը
աւարտած ՄԻ ՀԱՅ ՏԻԿԻՆ
կանխում է դասեր ունենալ՝ առարկաներից և
վարձարանային ֆրանսերէնից:
Դիմել ժամը 11-3-ը:
Վելյամինովսկայա, 19. (Կ. շ. Կ.) 3-10

Յայտարարում են ի գիտութիւն թարգմանիչ-
ների, որ բնա գրից թարգմանած և արդէն
պատրաստ ունեն:
ՊՈՒ ԷՐՎԻՅՈՒՄ «Հանելուկ» դրաման 2 գործող.
ԱՆՐԻ ԲԵԿԿԻՄ «Ազատներ» կօմէդիան 4 գործ.
ՅԱԲԻՄ ԿԱՐՐԷՆ և ՊՈՒ ԲԻՂՈՒՄ «Հարս»
կօմէդիան 3 գործող.
ԻՍԱԷԼՆԻ ԼՈՒՍՉՈՒՄ «Արեւիկա Աւետարան»
դրամատիկական անցք մի գործող.
3-3 (Կ. Կ.) Տիգրան Չաւէն

Մրանով պատիւ ունեւ հարորդիւթ թիֆլիսի
յարգելի հասարակութեանը, որ օգոստոսի
10-ից (ս. տ.) բացված է այստեղ շրջաբերի
գործարար պահեստ, որտեղ ծախվում են
գործարար քանակները և համա-
պատասխան պատկանելիքներ: Գները նշանակ-
ված են գործարանական 8 կօպ. մինչև 8 ռուբ-
լի: Մասկում է թէ գումարով և թէ առանձին
սենականների համար:
3-6 (չ. Կ.) Յարգանք Զ. Ց. Աւագեան

Դ Պ Ր Ո Ց
ԿԵՏ. ԼԻՍԻՅԵԱՆԻ
Երկու սեռի մանուկների համար: Ընդունելու-
թիւնը շարունակվում է: Բեհերութեան փող, սեփ.
ա. 29. 1-3

Թիֆլիսի Ժողովարան
Սեպտեմբերի 7-ից ամեն երեքշաբթի և շա-
բաթ օրերը ամառային շէնքում նշանակված
են ընտանեկան երկկողմեր, մասնակցութեամբ
զինուորական կրթիչների և սահմանափակ:
7, 11, 14. 1-3

Մ ա մ ու լ ի տ ա կ է
Ա. ՉԵՅՈՎԻ
ՊԵՏՐՈՒՍԻՆԻՍԵՐ
Բովանդակութիւն.— Բնել եւ ցանկանում,
Գիմագիտութիւն, Գիմաշիք, Ընտանիքի հայր,
Թշնամիներ, Ապօրինի զաւակ, Արտարկայ-
րում, Անտանիի մարդիկ, Սև արեղայ:
1-6 (Կ. հ. շ.) Թարգ. Գ. Արարչեանի

ԹԻՖԼԻՍԻ ՔԱՂԱՔԱՅՑԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ
յայտարարում է, որ համաձայն դուրսի այս
տարվայ յուլիսի 28-ի որոշման, որ արդէն օ-
րինական ոյժ է ստացել, զնահատութեան
տուրքի չափն այս կիսամեակում աւելացրել է
1/40 1904 թ-ի յուլիսի 1-ից (հաշւելով սով-
բոլը տարվայ վճարի 1/80-ը): այդ աւելացրված
տուրքը պէտք է վճարվի, առանց սուզանքների
հաշւելու, ներկայ տարվայ հոկտեմբեր ամսի
ընթացքում:
Պ. Ե. ԱՒՍՊԻՐԻՍՈՎԻ ԱՑԿԵԳՐՈՒՄԿԱՆ ՀԻՄ-
ՆԱՐԿՈՒԹԻՒՆԸ ծախում է պողպատե ծա-
ռեր՝ արտասահմանեան, ռուսական և կով-
կասեան տեսակների:
Հասցէն.— Տանցիա Տկրա, Յակ. յ Եր. Աւսար-
ԿԻՍՈՎ.
Մանրաման ցուցակը և համառօտ գների
ցուցակը ռուսերէն և վրացերէն լեզուներով
ուղարկվում են ձրի (Կ.) 1-10

ՎԱՐՉՈՎ ԵՒ ՏՐՎՈՒՄ
Բնական, բաղկացած ութ սենական շրոյ-
վանայով, հայեւու զանգիւղով և ամեն տեսակ
յարմարութիւններով: Հասցէն՝ Վօզնեսնակա-
յա № 6.

Յ. ԴԱՐԱՅԵԱՆԻ
ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆ
նուսերեցից հայերէն
Լոյս տեսաւ ՎԵՑԵՐՈՐԳ պրակի, զինը 1 ր.
ճանապարհածախով 4 ր. 20 կօպ.: Բաւարանի-
րածանորդակներ ճանապարհածախով 7 ր.
Խօթները (Նախալիւրջին) պրակը լոյս կը
տեսնէ հոկտեմբերին, որից յետոյ բաժանոր-
դակներ մի բարձր կը բարձրանայ: 4 ր. ու-
ղարկողը համարվում է բաժանորդ և անմիջա-
պէս ստանում է լոյս տեսած պրակները:
II
Լ Ի Ա. Կ. Լ. Տ. Ա. Բ. Ա. Ռ. Ա. Ն.
Հայերեցից ռուսերէն
Բաժանորդակներ մինչև I պրակի լոյս տես-
նելը ճանապարհածախով 4 ր., իսկ առաջին բա-
ւարանի բաժանորդների համար 3 ր. 50 կ.:
Գաւառները զինը ուղղակի հեղինակին
հետեւող պար հասցէով. Тифлисть, А. С. Даг-
башинцу. Իսկ թիֆլիսում բաժանորդակներ-
թիւն ընդունում է ինքը հեղինակը Евангу-
ловская, № 12, Д. Артазова, П. ЭТАЖЕ և
«Գոլտուէրէրը» գրատանութիւնը: (2. Կ. Կ.) 3-3

ԳՈՒՏՏԷՆԲԵՐԳ
գրականատնոցում վաճառվում են.
ամեն տեսակ հայերէն, ռուսերէն, և ֆրան-
սերէն դասագրքեր, առարաններ, գլոբուսներ և
այլ գրատեխնիկական առարկաներ: Գումարով գնող-
ներին բաւարար գեղջ է լինում: Պատուէրնե-
րը կատարվում են ամենայն ճշգրտութեամբ և
ընտանիքով: Վերադիր վճարով ցանկացողները
պէտք է ուղարկեն անպատճառ կանխավճար:
Դիմել՝ Книжный магазинъ "Гуттенбергъ"
(Дворцова), П. Галустану. 4-4

Ծ Ա Ղ Կ Ի Օ - Դ Ը - Կ Օ Լ Օ Ն
Բ Բ Օ Կ Ե Ր Ե Ի Ը Ն Կ.
հնարածը, մրցութիւնից բարձր յատկութիւնով
Crant Prix
Պ ա ղ ի ղ ի 1900 թ լ ի ա մ ե ն ա ր ա ղ ձ ր գ ի ն ը :
5-1905-10 1-10

Բ Ա Լ Կ Ի Ը Ն Կ Ե Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ը
Վօզգախի փողոց, տուն Թիֆլիսի աւետարական բանկի:
Ա Ռ Ա Ջ Ա Բ Կ Ո Ւ Մ Ի
1) Երկաթե բարկաներ ամեն տեսակի և շախտերի:
2) Տանիքի թիֆլիսեր (КРОВЕЛЬНОЕ ЖЕЛѢЗО) Սիբիրիայի և այլ գործարաններից:
3) Ցանկան Լոօօրօսիտի գործարաններից:
Մեծ քանակութեամբ գնողներին որչ զինը է արվում: Ընդունվում են պատուէրներ
Անդրկովկասեան երկաթուղու բոլոր գծերի վրա յանձնելու պայմանով:
Լոօօրօսիտի Գիլեիզիլ յեմեմտը ստաշարիւում է վաճառվող գնողներին Չարս րուբլի
վարսուն կօպիկ Թիֆլիսի կայարանում, իսկ ընկերութեան պահեստից Չարս րուբլի
հօթանա-
տուն կօպիկ: (Կ. հ. շ.) 7-10

Ա Ռ Ե Ի Տ Ր Ե Կ Ը Ն Տ Ո Ւ Ն
„ՍՏՈՒԿԵՆ ԵՒ ԸՆԿ.“
Բ Ա Գ Ո Ւ
Իր սեփական պահեստներում մատակարարում են
Երկաթ ամեն տեսակի և ձի (Листовое, резервуарное, сортовое, фасонное, кровельное и оцинкован-
ное) երկկողմի երկաթե գերաններ, ջրոն մեքենաներ «Վամբան» և «Չուպլէր», ռուսական պողպատի խողովակներ
և դրանց զօգալիք մասեր, ֆիտիլներ և այլն: Գործարան պահագան տեսակի (станки токарные, сверлильные,
строгальные и др.): Մամուլի մեքենաներ և ուրի տեսակներ: Պողպատե գոթեր, կարգիներ և գործարան շինելու
համար: Մետաղային փայլեր, աղիւս անոթ (согнетупорный), «Ֆլիբրոլ» և կաւ, բնական (заклепки котельные, пис-
тонные): Գամեր զանազան տեսակի, պատասխան (болты) և պարտիներ, պղինձ թիթթաւոր և կոտրներով, պղինձ
խողովակներ, թուղթե ափսոսած (асфальтированные) խողովակներ ջրուղիների համար և դրանց գրաւարող մասեր,
Անագ ձողաւոր, արձիւթ թիթթաւոր և կոտրներով, ցինկ թիթթաւոր և այլն: Պարագանե (арматура) և շինանայ,
բրոնզայ և ձուլածոյ: Գործիքների զանազան տեսակի, բնական աւաղաններ, ցեմէնտ. նմանապէս տիլիթթական ամեն
տեսակի մետաղներ և իրքեր:

Ներկայացուցիչ է
ԲՈՒՍՏՈՆ ՊՐՈԿՏՈՐ և ԸՆԿ.
Շոգաներեաններ
Կերօսինայ } շարժիչ մեքենաներ
Նաւթայ }
Շոգատարներ (ЛОКОМОБИЛЬ)
Արդուներ (КАТКИ ДЛЯ ШОССЕ)
ԲԻՔԱՐԳ ՄԱՅԵՐ
Ներկեր զանազան տեսակի
Արձիւթայ ձերմիկ (БЕШЛЯ)
Արձիւթայ սուր (СУБКА)
Ընդունում է լիովին կատարած տարակապ, բոլոր լուսնոց և ուրից գործարանների. նմանապէս ընդունում
է պատուէրներ այլ և այլ տեսակ տեխնիկական պիտուեքների վերաբերելու:
Իւր քանակը հարցելու պատասխանում է անմիջապէս:
Երկրների ցուցակները ուղարկվում են ձրիւրով:

ԳԻՐՄԱՆ-ԱՒՍՏՐԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐԻ
ՄԱՆԵՆՄԱՆԵԱՆ ԽՈՂՈՎԱԿՆԵՐԻ
Միակ ներկայացուցիչը
Բողոքանքի առանց կարի, գաղտնի, նախաձորերը,
ծխելուկի և ջրաշտակի: նմանապէս և ամբողջաւ
խողովակների խոսացուցիչների համար (компрессоры):
Վայրը (МАЧТЫ) անկար խողովակներից, կեքտրո-
կան ուղիների լուսաւորութեան և այլ նմանածքների հա-
մար սիւներ հետախոսական, հետազարական լարերի և
շանթարանների համար:
Ներկայացուցիչ է նմանապէս «Գաւառի» և «Բիլի Լիկ»
գաւառ և ընկ.» և ուրից բնկերութիւնների ու հաստատու-
թիւնների: